

List of French Idioms About Food	
Idiom	Meaning
À ma sauce	Suit my style
Avoir du pain sur la planche	To have a lot on your plate
Avoir la moutarde qui monte au nez	To lose your temper
Avoir la pêche	To be full of energy
Ça ne mange pas du pain	It can't hurt
Carrotter	To swipe/to swindle
Ça se boit comme du petit-lait	That goes down easy
C'est la fin des haricots	There is nothing left/it's the end
Casser du sucre sur le dos de quelqu'un	To talk about someone behind his/her back
C'est du pain bénit	It's a godsend
C'est pour ma pomme	It's my treat/it's on me
Changer de crèmerie	To take one's custom elsewhere
Coller un pain à quelqu'un	To punch someone in the face
Dent de lait	Baby tooth
En faire tout un fromage / un plat / un cake	to make a fuss about something
être dans les choux	To be in a bad situation/To fail
Être soupe au lait	To be short-tempered
Filer un pain à quelqu'un	To punch someone in the face
Gagne-pain	Livelihood or breadwinner
Haut comme trois pommes	Small
La cerise sur le gâteau	The cherry on top/the icing on the cake
La moutarde lui monte au nez	To get angry
Les carottes sont cuites	There's no hope
Long comme un jour sans pain	Long like a month of Sundays
Maman gâteau	Overindulgent mother or mother hen
Mettre du beurre dans les épinards	To top up your income

Mettre son grain de sel	To put in your two cents
Mi-figue mi-raisin	Hesitant/between two options
Ne pas manger de ce pain-là	To want nothing to do with it
Ne pas savoir quelle sauce on va manger	To not know what fate has in store for you
Occupe-toi de tes oignons	Mind your own business
Papa gâteau	Indulgent father
Pauvre pomme!	Chump
Planche à pain	Flat-chested
Pomme d'amour	Candy apple
Pomme de discorde	Bone of contention
Pomme de douche	Showerhead
Pour une bouchée de pain	For next to nothing
Prendre un pain	To take a punch
Purée!	Sugar! Fudge!
Rouge comme une tomate	To be embarrassed
Si on lui pressait le nez, il en sortait du lait	He's barely out of the cradle
Surveiller quelqu'un comme le lait sur le feu	To keep a close eye on
Tomber dans les pommes	to faint
Vouloir sa part de gâteau	To want your share of the spoils